

Conselleria d'Educació

ORDE 71/2010, de 15 de juliol, de la Conselleria d'Educació, per la qual es regula el procediment per a sol·licitar la convalidació i exempció de matèries en l'Educació Secundària Obligatòria i el Batxillerat per part de l'alumnat que cursa simultàniament ensenyances professionals de música i de dansa, o bé que acredita la condició d'esportista d'alt nivell, d'alt rendiment o d'elit a la Comunitat Valenciana. [2010/8536]

La Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació, estableix en l'article 47 que les administracions educatives facilitaràn la possibilitat de cursar simultàniament les ensenyances artístiques professionals i l'Educació Secundària, de manera que per a fer efectiva esta possibilitat es podran adoptar les oportunes mesures d'organització i d'ordenació acadèmica.

L'article 20 del Reial Decret 1577/2006, de 22 de desembre, pel qual es fixen els aspectes bàsics del currículum de les ensenyances professionals de música regulades per la Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació, disposa que el Ministeri d'Educació i Ciència, consultades les comunitats autònomes, establirà correspondències entre matèries d'Educació Secundària Obligatòria i de Batxillerat i assignatures de les ensenyances professionals de música. En el mateix sentit, l'article 20 del Reial Decret 85/2007, de 26 de gener, pel qual es fixen els aspectes bàsics del currículum de les ensenyances professionals de dansa regulades per la Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació, indica en els mateixos termes les correspondències entre matèries d'Educació Secundària Obligatòria i de Batxillerat i assignatures de les ensenyances professionals de dansa. Adicionalment, ambdós reials decrets regulen que les Administracions educatives podran establir convalidacions quan estes afecten les matèries optatives d'Educació Secundària Obligatòria i de Batxillerat.

El Reial Decret 1631/2006, de 29 de desembre, pel qual s'establixen les ensenyances mínimes corresponents a l'Educació Secundària Obligatòria, en la disposició adicional quarta atribuïx al Ministeri d'Educació i Ciència la facultat d'establir, amb efectes per a tot l'Estat, les convalidacions entre les ensenyances professionals de música i dansa i les matèries de Música i Educació Física de l'Educació Secundària Obligatòria, així com els efectes que sobre la matèria d'Educació Física ha de tindre la condició d'esportista d'alt nivell. Anàlogament, els apartats 4 i 5 de la disposició adicional setèima del Reial Decret 1467/2007, de 2 de novembre, pel qual s'establí l'estructura del Batxillerat i es fixen les seues ensenyances mínimes, atribuïxen esta mateixa competència al Ministeri d'Educació respecte a les ensenyances del Batxillerat.

Per la seua banda, el Reial Decret 242/2009, de 27 de febrer, pel qual s'establixen convalidacions entre les ensenyances professionals de música i de dansa i l'Educació Secundària Obligatòria i el Batxillerat, així com els efectes que sobre la matèria d'Educació Física han de tindre la condició d'esportista d'alt nivell o alt rendiment i les ensenyances professionals de dansa, estableix les convalidacions entre determinades matèries d'Educació Secundària Obligatòria i de Batxillerat i diverses assignatures de les ensenyances professionals de música i de dansa, així com les possibles exempcions de la matèria d'Educació Física d'Educació Secundària Obligatòria i de Batxillerat per als esportistes d'alt nivell o alt rendiment i per als estudiants de les ensenyances professionals de dansa. Adicionalment, l'article 5 disposa que les Administracions educatives establiran els procediments de convalidació i exempció, que s'iniciaran en el cas que l'alumnat o els seus pares o tutors legals, si és menor d'edat, així ho sol·liciten.

Per tant, és procedent concretar i complementar tota la normativa bàsica anteriorment mencionada a fi de que l'alumnat que acredite tindre la condició d'esportista d'alt nivell o alt rendiment o que curse les ensenyances professionals de música o de dansa pugua beneficiar-se, si ho considera convenient, d'exempcions o convalidacions de determinades matèries quan curse l'Educació Secundària Obligatòria i el Batxillerat. Concretament, la present orde regula estes convalidacions i exempcions, incloent-hi les relatives a les matèries optatives d'Edu-

Conselleria de Educación

ORDEN 71/2010, de 15 de julio, de la Conselleria de Educación, por la que se regula el procedimiento para solicitar la convalidación y exención de materias en la Educación Secundaria Obligatoria y el Bachillerato por parte del alumnado que cursa simultáneamente enseñanzas profesionales de música y de danza o bien que acredita la condición de deportista de alto nivel, de alto rendimiento o de élite en la Comunitat Valenciana. [2010/8536]

La Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, establece en su artículo 47 que las administraciones educativas facilitaràn la posibilidad de cursar simultáneamente las enseñanzas artísticas profesionales y la Educación Secundaria, de forma que con objeto de hacer efectiva dicha posibilidad se podrán adoptar las oportunas medidas de organización y de ordenación académica.

El artículo 20 del Real Decreto 1577/2006, de 22 de diciembre, por el que se fijan los aspectos básicos del currículo de las enseñanzas profesionales de música reguladas por la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, dispone que el Ministerio de Educación y Ciencia, consultadas las comunidades autónomas, establecerá correspondencias entre materias de Educación Secundaria Obligatoria y de Bachillerato y asignaturas de las enseñanzas profesionales de música. En el mismo sentido, el artículo 20 del Real Decreto 85/2007, de 26 de enero, por el que se fijan los aspectos básicos del currículo de las enseñanzas profesionales de danza reguladas por la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, indica en los mismos términos las correspondencias entre materias de Educación Secundaria Obligatoria y de Bachillerato y asignaturas de las enseñanzas profesionales de danza. Adicionalmente, ambos reales decretos regulan que las administraciones educativas podrán establecer convalidaciones cuando éstas afecten a las materias optativas de Educación Secundaria Obligatoria y de Bachillerato.

El Real Decreto 1631/2006, de 29 de diciembre, por el que se establecen las enseñanzas mínimas correspondientes a la Educación Secundaria Obligatoria, en su disposición adicional cuarta atribuye al Ministerio de Educación y Ciencia la facultad de establecer, con efectos para todo el Estado, las convalidaciones entre las enseñanzas profesionales de música y danza y las materias de Música y Educación Física de la Educación Secundaria Obligatoria, así como los efectos que sobre la materia de Educación Física debe tener la condición de deportista de alto nivel. Análogamente, los apartados 4 y 5 de la disposición adicional séptima del Real Decreto 1467/2007, de 2 de noviembre, por el que se establece la estructura del Bachillerato y se fijan sus enseñanzas mínimas atribuyen esta misma competencia al Ministerio de Educación con respecto a las enseñanzas del Bachillerato.

Por su parte, el Real Decreto 242/2009, de 27 de febrero, por el que se establecen convalidaciones entre las enseñanzas profesionales de música y de danza y la Educación Secundaria Obligatoria y el Bachillerato, así como los efectos que sobre la materia de Educación Física deben tener la condición de deportista de alto nivel o alto rendimiento y las enseñanzas profesionales de danza, establece las convalidaciones entre determinadas materias de Educación Secundaria Obligatoria y de Bachillerato y diversas asignaturas de las enseñanzas profesionales de música y de danza, así como las posibles exenciones de la materia de Educación física de Educación Secundaria Obligatoria y de Bachillerato para los deportistas de alto nivel o alto rendimiento y para los estudiantes de las enseñanzas profesionales de danza. Adicionalmente, su artículo 5 dispone que las administraciones educativas establecerán los procedimientos de convalidación y exención, que se iniciarán en el caso de que el alumnado o sus padres o tutores legales, si es menor de edad, así lo soliciten.

Por tanto, procede concretar y complementar toda la normativa básica anteriorment mencionada con objeto de que el alumnado que acredite tener la condición de deportista de alto nivel o alto rendimiento, o que curse las enseñanzas profesionales de música o de danza pueda beneficiarse, si así lo considera conveniente, de exenciones o convalidaciones de determinadas materias cuando curse la Educación Secundaria Obligatoria y el Bachillerato. Concretamente, la presente orden regula dichas convalidaciones y exenciones, incluyendo las

ció Secundària Obligatòria i Batxillerat en virtut del que disposa la disposició addicional segona del Reial Decret 242/2009, així com el procediment per a la seua sol·licitud i resolució.

Per tot això, a proposta del director general d'Ordenació i Centres Docents de data 12 de juliol de 2010, i de conformitat amb esta, i en virtut de les competències que m'atribuïx l'apartat e de l'article 28 de la Llei 5/1983, de 30 de desembre, del Consell,

ORDENE

Article 1. Objecte i àmbit d'aplicació

1. La present orde té com a objecte regular el procediment per a sol·licitar la convalidació i exempció de matèries en l'Educació Secundària Obligatòria i el Batxillerat per part de l'alumnat que cursa simultàniament ensenyances professionals de música i de dansa o bé que acredita la condició d'esportista d'alt nivell, d'alt rendiment o d'elit.

2. La present orde serà aplicable en els centres públics i privats de la Comunitat Valenciana que, degudament autoritzats, impartisquen ensenyances d'Educació Secundària Obligatòria o de Batxillerat.

Article 2. Requisits de l'alumnat sol·licitant

Podrà ser beneficiari de les convalidacions i exempcions regulades en esta orde l'alumnat dels centres públics i privats de la Comunitat Valenciana, degudament autoritzats, que reunisca alguna de les dues condicions següents:

a) Que curse o haja cursat, en tot o part, les ensenyances d'Educació Secundària Obligatòria o de Batxillerat, i curse o haja cursat les ensenyances professionals de música o de dansa.

b) Que curse les ensenyances d'Educació Secundària Obligatòria o de Batxillerat, i acredite la condició d'esportista d'elit de la Comunitat Valenciana, d'alt nivell o d'alt rendiment, o siga alumne de les ensenyances professionals de dansa.

Article 3. Convalidació única

Cada assignatura de les ensenyances professionals de música i de dansa només podrà ser utilitzada per a una única convalidació de les establides en esta orde.

Article 4. Convalidació de la matèria de Música en Educació Secundària Obligatòria

La convalidació de la matèria de Música de l'Educació Secundària Obligatòria amb les assignatures de les ensenyances professionals de música o de dansa es podrà obtindre, com es compendia en l'annex I, per part de:

a) L'alumnat que haja superat el primer curs de l'assignatura d'Instrument o Veu de les ensenyances professionals de música, que podrà sol·licitar la convalidació de la matèria de Música de segon o de tercer curs de l'Educació Secundària Obligatòria.

b) L'alumnat que haja superat el segon curs de l'assignatura d'Instrument o Veu de les ensenyances professionals de música, que podrà sol·licitar la convalidació de la matèria de Música de quart curs de l'Educació Secundària Obligatòria.

c) L'alumnat que haja superat el primer curs de l'assignatura de Música de les ensenyances professionals de dansa, qui podrà sol·licitar la convalidació de la matèria de Música de segon o de tercer curs de l'Educació Secundària Obligatòria.

d) L'alumnat que haja superat el segon curs de l'assignatura de Música de les ensenyances professionals de dansa, qui podrà sol·licitar la convalidació de l'assignatura de Música de quart curs de l'Educació Secundària Obligatòria.

Article 5. Convalidació de matèries optatives en Educació Secundària Obligatòria

1. Les matèries optatives a què fa referència el present article són aquelles que es preveuen en l'Orde de 27 de maig de 2008, de la Conselleria d'Educació, per la qual es regulen les matèries optatives en l'Educació Secundària Obligatòria, així com en l'Orde 64/2010, de 16

relatives a las materias optativas de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato en virtud de lo dispuesto en la disposición adicional segunda del Real Decreto 242/2009, así como el procedimiento para su solicitud y resolución.

Por todo ello, a propuesta del director general de Ordenación y Centros Docentes de fecha 2 de julio de 2010, y de conformidad con la misma, y en virtud de las competencias que me atribuye el apartado e) del artículo 28 de la Ley 5/1983, de 30 de diciembre, del Consell,

ORDENO

Artículo 1. Objeto y ámbito de aplicación

1. La presente orden tiene como objeto regular el procedimiento para solicitar la convalidación y exención de materias en la Educación Secundaria Obligatoria y el Bachillerato por parte del alumnado que cursa simultáneamente enseñanzas profesionales de música y de danza o bien que acredita la condición de deportista de alto nivel, de alto rendimiento o de élite.

2. La presente orden será de aplicación en los centros públicos y privados de la Comunitat Valenciana que, debidamente autorizados, impartan enseñanzas de Educación Secundaria Obligatoria o de Bachillerato.

Artículo 2. Requisitos del alumnado solicitante

Podrá ser beneficiario de las convalidaciones y exenciones reguladas en esta orden el alumnado de los centros públicos y privados de la Comunitat Valenciana, debidamente autorizados, que reúna alguna de las dos condiciones siguientes:

a) Que curse o haya cursado, en todo o parte, las enseñanzas de Educación Secundaria Obligatoria o de Bachillerato, y curse o haya cursado las enseñanzas profesionales de música o de danza.

b) Que curse las enseñanzas de Educación Secundaria Obligatoria o de Bachillerato, y acredite la condición de deportista de élite de la Comunitat Valenciana, de alto nivel o de alto rendimiento, o sea alumno de las enseñanzas profesionales de danza.

Artículo 3. Convalidación única

Cada asignatura de las enseñanzas profesionales de música y de danza solamente podrá ser utilizada para una única convalidación de las establecidas en esta orden.

Artículo 4. Convalidación de la materia de Música en Educación Secundaria Obligatoria

La convalidación de la materia de Música de la Educación Secundaria Obligatoria con las asignaturas de las enseñanzas profesionales de música o de danza se podrá obtener, como se compendia en el anexo I, por parte de:

a) El alumnado que haya superado el primer curso de la asignatura de Instrumento o Voz de las enseñanzas profesionales de música, que podrá solicitar la convalidación de la materia de Música de segundo o de tercer curso de la Educación Secundaria Obligatoria.

b) El alumnado que haya superado el segundo curso de la asignatura de Instrumento o Voz de las enseñanzas profesionales de música, que podrá solicitar la convalidación de la materia de Música de cuarto curso de la Educación Secundaria Obligatoria.

c) El alumnado que haya superado el primer curso de la asignatura de Música de las enseñanzas profesionales de danza, quien podrá solicitar la convalidación de la materia de Música de segundo o de tercer curso de la Educación Secundaria Obligatoria.

d) El alumnado que haya superado el segundo curso de la asignatura de Música de las enseñanzas profesionales de danza, quien podrá solicitar la convalidación de la asignatura de Música de cuarto curso de la Educación Secundaria Obligatoria.

Artículo 5. Convalidación de materias optativas en Educación Secundaria Obligatoria

1. Las materias optativas a las que hace referencia el presente artículo son aquellas que se contemplan en la Orden de 27 de mayo de 2008, de la Conselleria de Educación, por la que se regulan las materias optativas en la Educación Secundaria Obligatoria, así como en la

de juny, per la qual es modifica l'Orde de 27 de maig de 2008, de la Conselleria d'Educació.

2. Les convalidacions entre les assignatures de les ensenyances professionals de música o de dansa i les matèries optatives d'Educació Secundària Obligatoria seran les següents, com es compendia en l'annex II:

a) La superació prèvia de la prova d'accés a ensenyances professionals o estar en possessió del certificat d'ensenyances elementals de música o de dansa permetrà convalidar una matèria optativa d'Educació Secundària Obligatoria.

b) També es podrà convalidar cada matèria optativa d'Educació Secundària Obligatoria per la superació d'una assignatura corresponent a qualsevol curs de les ensenyances professionals de música o dansa que no haja sigut utilitzada per a cap altra convalidació de les establides en la present orde.

3. Les convalidacions de matèries optatives indicades en l'apartat anterior es podran realitzar sense perjudici del que estableix l'article 12.2 de l'Orde de 27 de maig de 2008, de la Conselleria d'Educació, per la qual es regulen les matèries optatives en l'Educació Secundària Obligatoria. En conseqüència, l'alumnat proposat pel departament d'orientació, o qui tinga atribuïdes les seues funcions, per a cursar matèries optatives corresponents a les matèries instrumentals, i que curse o haja cursat ensenyances professionals de música o de dansa, haurà de cursar les dites matèries optatives instrumentals sense poder optar a la convalidació.

4. En els documents d'avaluació d'Educació Secundària Obligatoria, les matèries optatives convalidades hauran de figurar com a «optativa convalidada ESO música» o com a «optativa convalidada ESO dansa», segons corresponga.

5. L'alumnat d'Educació Secundària Obligatoria que acredite simultàniament la condició d'esportista d'elit de la Comunitat Valenciana, o bé d'esportista d'alt nivell o d'alt rendiment, podrà substituir una matèria optativa per la pràctica esportiva en cada curs d'Educació Secundària Obligatoria, conforme a l'article 8 del Decret 13/2006, de 20 de gener, del Consell de la Generalitat, sobre els esportistes d'elit de la Comunitat Valenciana, i l'article 3.3 de l'Orde de 15 de juny de 2009, de la Conselleria d'Educació, per la qual s'establixen mesures per a promoure i facilitar l'educació en les diferents ofertes formatives del sistema educatiu, per als esportistes d'elit de la Comunitat Valenciana. En els documents d'avaluació d'Educació Secundària Obligatoria les matèries optatives convalidades hauran de figurar com a «optativa convalidada ESO pràctica esportiva».

6. L'alumnat que acredite la condició d'esportista d'alt nivell, d'alt rendiment o d'elit, i que haja sigut proposat pel departament d'orientació, o qui tinga atribuïdes les seues funcions, per a cursar matèries optatives corresponents a les matèries instrumentals, podrà optar entre la convalidació de la matèria optativa o bé cursar la matèria optativa instrumental corresponent.

Article 6. Convalidació de matèries de modalitat en Batxillerat

Les convalidacions de determinades matèries de modalitat de primer i segon curs de Batxillerat per assignatures de les ensenyances professionals de música i de dansa seran les següents, com es compendia en l'annex III i en l'annex IV:

a) L'alumnat que haja superat el segon curs d'Harmonia de les ensenyances professionals de música podrà sol·licitar la convalidació de la matèria d'Anàlisi Musical I del Batxillerat.

b) L'alumnat que haja superat el primer curs d'Anàlisi o l'assignatura de Fonaments de Composició de les ensenyances professionals de música podrà sol·licitar la convalidació de la matèria d'Anàlisi Musical II del Batxillerat.

c) L'alumnat que haja superat l'assignatura de Cultura Audiovisual de les ensenyances professionals de música podrà sol·licitar la convalidació de la matèria de Cultura Audiovisual del Batxillerat.

d) L'alumnat que haja superat els cursos primer i segon d'Història de la Música de les ensenyances professionals de música podrà sol·licitar la convalidació de la matèria d'Història de la Música i de la Dansa del Batxillerat.

e) L'alumnat que haja superat el tercer curs d'Instrument o Veu de les ensenyances professionals de música podrà sol·licitar la convalidació de la matèria de Llenguatge i pràctica musical del Batxillerat.

Orden 64/2010, de 16 de junio, por la que se modifica la Orden de 27 de mayo de 2008, de la Conselleria de Educación.

2. Las convalidaciones entre las asignaturas de las enseñanzas profesionales de música o de danza y las materias optativas de Educación Secundaria Obligatoria serán las siguientes, como se compendia en el anexo II:

a) La previa superación de la prueba de acceso a enseñanzas profesionales o estar en posesión del certificado de enseñanzas elementales de música o de danza permitirá convalidar una materia optativa de Educación Secundaria Obligatoria.

b) También se podrá convalidar cada materia optativa de Educación Secundaria Obligatoria por la superación de una asignatura correspondiente a cualquier curso de las enseñanzas profesionales de música o danza que no haya sido utilizada para ninguna otra convalidación de las establecidas en la presente orden.

3. Las convalidaciones de materias optativas indicadas en el apartado anterior, se podrán realizar sin perjuicio de lo establecido en el artículo 12.2 de la Orden de 27 de mayo de 2008, de la Conselleria de Educación, por la que se regulan las materias optativas en la Educación Secundaria Obligatoria. En consecuencia, el alumnado propuesto por el departamento de orientación, o quien tenga atribuidas sus funciones, para cursar materias optativas correspondientes a las materias instrumentales, y que curse o haya cursado enseñanzas profesionales de música o de danza, deberá cursar dichas materias optativas instrumentales sin poder optar a su convalidación.

4. En los documentos de evaluación de Educación Secundaria Obligatoria, las materias optativas convalidadas deberán figurar como «optativa convalidada ESO música» o como «optativa convalidada ESO danza», según corresponda.

5. El alumnado de Educación Secundaria Obligatoria que acredite simultáneamente la condición de deportista de élite de la Comunitat Valenciana, o bien de deportista de alto nivel o de alto rendimiento, podrá sustituir una materia optativa por la práctica deportiva en cada curso de Educación Secundaria Obligatoria, conforme al artículo 8 del Decreto 13/2006, de 20 de enero, del Consell de la Generalitat, sobre los deportistas de élite de la Comunitat Valenciana, y el artículo 3.3 de la Orden de 15 de junio de 2009, de la Conselleria de Educación, por la que se establecen medidas para promover y facilitar la educación en las diferentes ofertas formativas del sistema educativo, para los deportistas de élite de la Comunitat Valenciana. En los documentos de evaluación de Educación Secundaria Obligatoria las materias optativas convalidadas deberán figurar como «optativa convalidada ESO práctica deportiva».

6. El alumnado que acredite la condición de deportista de alto nivel, de alto rendimiento o de élite, y que haya sido propuesto por el departamento de orientación, o quien tenga atribuidas sus funciones, para cursar materias optativas correspondientes a las materias instrumentales, podrá optar entre la convalidación de la materia optativa o bien cursar la materia optativa instrumental correspondiente.

Artículo 6. Convalidación de materias de modalidad en Bachillerato

Las convalidaciones de determinadas materias de modalidad de primer y segundo curso de Bachillerato por asignaturas de las enseñanzas profesionales de música y de danza serán las siguientes, como se compendia en el anexo III y en el anexo IV:

a) El alumnado que haya superado el segundo curso de Armonía de las enseñanzas profesionales de música podrá solicitar la convalidación de la materia de Análisis musical I del Bachillerato.

b) El alumnado que haya superado el primer curso de Análisis o la asignatura de Fundamentos de composición de las enseñanzas profesionales de música podrá solicitar la convalidación de la materia de Análisis musical II del Bachillerato.

c) El alumnado que haya superado la asignatura de Cultura audiovisual de las enseñanzas profesionales de música podrá solicitar la convalidación de la materia de Cultura audiovisual del Bachillerato.

d) El alumnado que haya superado los cursos primero y segundo de Historia de la música de las enseñanzas profesionales de música podrá solicitar la convalidación de la materia de Historia de la música y de la danza del Bachillerato.

e) El alumnado que haya superado el tercer curso de Instrumento o Voz de las enseñanzas profesionales de música podrá solicitar la convalidación de la materia de Lenguaje y práctica musical del Bachillerato.

f) L'alumnat que haja superat els cursos primer i segon d'Anatomia i Biomecànica aplicada a la dansa de les ensenyances professionals de dansa podrà sol·licitar la convalidació de la matèria d'Anatomia aplicada del Batxillerat.

g) L'alumnat que haja superat l'assignatura d'Interpretació i, a més, l'assignatura de Creativitat i Dansa de les ensenyances professionals de dansa, podrà sol·licitar la convalidació de la matèria d'Arts escèniques del Batxillerat.

h) L'alumnat que haja superat l'assignatura d'Origen i Evolució de la Dansa i, a més, l'assignatura d'Història de la Dansa pròpia d'una de les especialitats de les ensenyances professionals de dansa, podrà sol·licitar la convalidació de la matèria d'Història de la Música i de la Dansa del Batxillerat.

i) L'alumnat que haja superat el tercer curs de l'assignatura de Música de les ensenyances professionals de dansa podrà sol·licitar la convalidació de la matèria de Llenguatge i Pràctica Musical del Batxillerat.

Article 7. Convalidació de matèries optatives en Batxillerat

1. Les matèries optatives a què fa referència el present article són les indicades en l'Orde de 17 de juny de 2009, de la Conselleria d'Educació, per la qual regula les matèries optatives en el Batxillerat.

2. L'alumnat que alterne les ensenyances professionals de música o de dansa i les de Batxillerat en qualsevol de les seues modalitats, podrà convalidar la matèria optativa de primer i segon curs del Batxillerat per una assignatura de les ensenyances professionals de música o dansa que no haja sigut utilitzada per a cap altra convalidació de les establides en la present orde, i considerant el caràcter únic de les convalidacions, com estableix l'article 3 d'esta orde.

3. La nota de la matèria optativa convalidada serà la que l'alumne o alumna haja obtingut en l'assignatura de les ensenyances professionals de música o dansa. En els documents d'avaluació del Batxillerat, les matèries optatives convalidades hauran de figurar com a «optativa convalidada Batxillerat música» o com a «optativa convalidada Batxillerat dansa».

4. L'alumnat de Batxillerat que acredite simultàniament la condició d'esportista d'elit de la Comunitat Valenciana, d'esportista d'alt nivell o d'alt rendiment, podrà convalidar una matèria optativa en cada curs de Batxillerat, conforme a l'article 4.3 de l'Orde de 15 de juny de 2009, de la Conselleria d'Educació, per la qual s'establixen mesures per a promoure i facilitar l'educació en les diferents ofertes formatives del sistema educatiu, per als esportistes d'elit de la Comunitat Valenciana. En els documents d'avaluació del Batxillerat, les matèries optatives convalidades hauran de figurar com a «optativa convalidada Batxillerat pràctica esportiva». En este cas, la matèria optativa convalidada no podrà ser computada a l'efecte d'obtindre la qualificació mitjana final de l'etapa.

Article 8. Exempció d'Educació Física en Educació Secundària Obligatoria i Batxillerat

1. Podran sol·licitar l'exempció de la matèria d'Educació Física d'Educació Secundària Obligatoria i de Batxillerat aquells alumnes que cursen estos estudis i, simultàniament, reunisquen alguna de les dues condicions següents:

- a) Realitzen estudis de les ensenyances professionals de dansa.
- b) Tinguen acreditada la condició d'esportista d'elit de la Comunitat Valenciana, d'alt nivell o d'alt rendiment.

2. L'alumnat exempt de la matèria d'Educació Física no serà avaluat d'esta matèria. La matèria d'Educació Física no serà computada per al càlcul de la nota mitjana del Batxillerat, en el cas de l'alumnat a qui se li haja reconegut l'exempció en esta matèria.

3. L'alumnat d'Educació Secundària Obligatoria i Batxillerat que acredite simultàniament la condició d'esportista d'elit de la Comunitat Valenciana, d'alt nivell o d'alt rendiment, podrà sol·licitar, en compte de l'exempció, l'adaptació curricular de la matèria d'Educació Física. Esta adaptació curricular adequarà els continguts pràctics de la matèria de manera que no interferisquen en l'entrenament i/o rendiment esportiu en les competicions, d'acord amb el calendari de proves establert, i considerant les orientacions i informes que facilite l'entrenador o tècnic esportiu de l'alumne o alumna, d'acord amb els articles 3.2 i 4.2

f) El alumnado que haya superado los cursos primero y segundo de Anatomía y biomecánica aplicada a la danza de las enseñanzas profesionales de danza podrá solicitar la convalidación de la materia de Anatomía aplicada del Bachillerato.

g) El alumnado que haya superado la asignatura de Interpretación y, además, la asignatura de Creatividad y Danza de las enseñanzas profesionales de danza, podrá solicitar la convalidación de la materia de Artes Escénicas del Bachillerato.

h) El alumnado que haya superado la asignatura de Origen y Evolución de la Danza y, además, la asignatura de Historia de la Danza propia de una de las especialidades de las enseñanzas profesionales de danza, podrá solicitar la convalidación de la materia de Historia de la Música y de la Danza del Bachillerato.

i) El alumnado que haya superado el tercer curso de la asignatura de Música de las enseñanzas profesionales de danza podrá solicitar la convalidación de la materia de Lenguaje y Práctica Musical del Bachillerato.

Artículo 7. Convalidación de materias optativas en Bachillerato

1. Las materias optativas a las que hace referencia el presente artículo son las indicadas en la Orden de 17 de junio de 2009, de la Conselleria de Educación, por la que regula las materias optativas en el Bachillerato.

2. El alumnado que simultanee las enseñanzas profesionales de música o de danza y las de Bachillerato en cualquiera de sus modalidades, podrá convalidar la materia optativa de primer y segundo curso del Bachillerato por una asignatura de las enseñanzas profesionales de música o danza que no haya sido utilizada para ninguna otra convalidación de las establecidas en la presente orden, y considerando el carácter único de las convalidaciones, como establece el artículo 3 de esta orden.

3. La nota de la materia optativa convalidada será la que el alumno o alumna haya obtenido en la asignatura de las enseñanzas profesionales de música o danza. En los documentos de evaluación del Bachillerato, las materias optativas convalidadas deberán figurar como «optativa convalidada Bachillerato música» o como «optativa convalidada Bachillerato danza».

4. El alumnado de Bachillerato que acredite simultáneamente la condición de deportista de élite de la Comunitat Valenciana, de deportista de alto nivel o de alto rendimiento, podrá convalidar una materia optativa en cada curso de Bachillerato, conforme al artículo 4.3 de la Orden de 15 de junio de 2009, de la Conselleria de Educación, por la que se establecen medidas para promover y facilitar la educación en las diferentes ofertas formativas del sistema educativo, para los deportistas de élite de la Comunitat Valenciana. En los documentos de evaluación del Bachillerato, las materias optativas convalidadas deberán figurar como «optativa convalidada Bachillerato pràctica esportiva». En este caso, la materia optativa convalidada no podrá ser computada a los efectos de obtener la calificación media final de la etapa.

Artículo 8. Exención de Educación física en Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato

1. Podrán solicitar la exención de la materia de Educación física de Educación Secundaria Obligatoria y de Bachillerato aquellos alumnos y alumnas que cursen estos estudios y, simultáneamente, reúnan alguna de las dos condiciones siguientes:

- a) Realicen estudios de las enseñanzas profesionales de danza.
- b) Tengan acreditada la condición de deportista de élite de la Comunitat Valenciana, de alto nivel o de alto rendimiento.

2. El alumnado exento de la materia de Educación Física no será evaluado de esta materia. La materia de Educación física no será computada para el cálculo de la nota media del Bachillerato, en el caso del alumnado al que se le haya reconocido la exención en esta materia.

3. El alumnado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato que acredite simultáneamente la condición de deportista de élite de la Comunitat Valenciana, de alto nivel o de alto rendimiento, podrá solicitar, en lugar de la exención, la adaptación curricular de la materia de Educación Física. Esta adaptación curricular adecuará los contenidos prácticos de la materia de modo que no interfieran en el entrenamiento y/o rendimiento deportivo en las competiciones, de acuerdo con el calendario de pruebas establecido, y considerando las orientaciones e informes que facilite el entrenador o técnico deportivo

de l'Orde de 15 de juny de 2009, de la Conselleria d'Educació, per la qual s'establixen mesures per a promoure i facilitar l'educació en les diferents ofertes formatives del sistema educatiu, per als esportistes d'elit de la Comunitat Valenciana.

Article 9. Procediment per a sol·licitar la convalidació de matèries

1. Cada una de les convalidacions regulades en la present norma requerirà la sol·licitud expressa per part de l'alumnat, o dels seus pares o tutors legals si són menors d'edat, d'acord amb el model que s'adjunta com a annex V o annex VI, segons corresponga, de la present orde.

2. Les sol·licituds es presentaran preferentment en el centre on l'alumne o alumna estiga matriculat en les ensenyances d'Educació Secundària Obligatoria o de Batxillerat abans del dia 31 d'octubre, i seran segellades i datades pels centres en el moment de la seua presentació. L'alumnat dels centres públics també podrà presentar la seua sol·licitud a través de qualsevol mitjà dels previstos en l'article 38.4 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.

3. Les sol·licituds aniran acompanyades del certificat acadèmic acreditatiu de la superació de l'assignatura amb què se sol·licita realitzar la convalidació.

4. L'alumnat que curse simultàniament una matèria objecte de convalidació i l'assignatura o assignatures que calga superar per a obtenir la dita convalidació, haurà de presentar un certificat de matrícula de les ensenyances professionals de música o dansa en el moment de la sol·licitud. Perquè la convalidació es faça efectiva haurà de presentar el certificat acadèmic que acredite la superació de l'assignatura abans de la data en què es realitze l'avaluació final extraordinària.

5. Correspon a la direcció del centre en què l'alumnat curse les corresponents ensenyances d'Educació Secundària Obligatoria o Batxillerat reconèixer les convalidacions establides en la present norma. El director o directora notificarà a l'alumne o alumna, o als seus pares o tutors legals si és menor d'edat, abans que finalitze el mes de novembre, la concessió o denegació motivada de la convalidació i remetrà una còpia del dit escrit a la Inspecció Educativa. La sol·licitud es podrà entendre desestimada en cas que no s'efectue la notificació de la concessió o denegació corresponent en el termini indicat. Contra la resolució de la direcció del centre, l'alumne o alumna, o bé els seus pares o tutors legals si és menor d'edat, podran interposar en el termini de vint dies una reclamació davant de la direcció territorial competent en matèria d'educació, que resoldrà la mencionada reclamació. Contra la dita resolució, que no posarà fi a la via administrativa, l'interessat podrà presentar un recurs d'alçada davant de la direcció general competent en matèria d'ordenació i centres docents.

6. Les convalidacions de les matèries d'Educació Secundària Obligatoria o de Batxillerat es reflectiran en els documents oficials d'avaluació fent constar l'expressió «convalidada», sense perjudi del que estableix l'article 7.3 d'esta orde.

7. En el cas que l'assignatura necessària per a obtenir la convalidació s'estiga cursant en el mateix curs acadèmic que la matèria objecte de convalidació, es considerarà esta matèria com a «pendent de convalidació» al llarg del curs, es consignarà en blanc la casella corresponent de les actes d'avaluació i es farà constar en els documents d'avaluació la corresponent diligència. Una vegada acreditada la superació de l'assignatura necessària per a convalidar la matèria d'Educació Secundària Obligatoria o Batxillerat, a partir d'eixe moment s'indicarà la convalidació consignant l'expressió «convalidada» en els documents d'avaluació per a la matèria corresponent. En el cas que no es presente el certificat corresponent a la superació de l'assignatura de les ensenyances professionals de música o de dansa, necessària per a obtenir la convalidació, en la data de l'avaluació final extraordinària, la matèria la convalidació de la qual es va sol·licitar s'omplirà amb la qualificació «no presentat» en els documents d'avaluació.

8. Les matèries objecte de convalidació no seran tingudes en compte en el càlcul de la nota mitjana de les corresponents ensenyances, sense perjudi que en Batxillerat, la nota de la matèria optativa, en

del alumno o alumna, conforme a los artículos 3.2 y 4.2 de la Orden de 15 de junio de 2009, de la Conselleria de Educación, por la que se establecen medidas para promover y facilitar la educación en las diferentes ofertas formativas del sistema educativo, para los deportistas de élite de la Comunitat Valenciana.

Artículo 9. Procedimiento para solicitar la convalidación de materias

1. Cada una de las convalidaciones reguladas en la presente norma requerirá solicitud expresa por parte del alumnado, o de sus padres o tutores legales si son menores de edad, conforme al modelo que se adjunta como anexo V o anexo VI, según proceda, de la presente orden.

2. Las solicitudes se presentarán preferentemente en el centro donde el alumno o alumna esté matriculado en las enseñanzas de Educación Secundaria Obligatoria o de Bachillerato antes del día 31 de octubre, y serán selladas y fechadas por los centros en el momento de su presentación. El alumnado de los centros públicos también podrá presentar su solicitud a través de cualquier medio de los previstos en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

3. Las solicitudes irán acompañadas de la certificación académica acreditativa de la superación de la asignatura con la que se solicita realizar la convalidación.

4. El alumnado que curse simultáneamente una materia objeto de convalidación y la asignatura o asignaturas cuya superación es necesaria para obtener dicha convalidación, deberá presentar un certificado de matrícula de las enseñanzas profesionales de música o danza en el momento de la solicitud. Para que la convalidación se haga efectiva deberá presentar el certificado académico que acredite la superación de la asignatura antes de la fecha en la que se realice la evaluación final extraordinaria.

5. Corresponde a la dirección del centro en que el alumnado curse las correspondientes enseñanzas de Educación Secundaria Obligatoria o Bachillerato reconocer las convalidaciones establecidas en la presente norma. El director o directora notificará al alumno o alumna, o a sus padres o tutores legales si es menor de edad, antes de que finalice el mes de noviembre, la concesión o denegación motivada de la convalidación y remitirá copia de dicho escrito a la Inspección Educativa. La solicitud podrá entenderse desestimada en caso de no efectuarse la notificación de la concesión o denegación correspondiente en el plazo indicado. Contra la resolución de la dirección del centro, el alumno o alumna, o bien sus padres o tutores legales si es menor de edad, podrán interponer en el plazo de veinte días una reclamación ante la dirección territorial competente en materia de educación, que resolverá la mencionada reclamación. Contra dicha resolución, que no pondrá fin a la vía administrativa, el interesado podrá presentar un recurso de alzada ante la dirección general competente en materia de ordenación y centros docentes.

6. Las convalidaciones de las materias de Educación Secundaria Obligatoria o de Bachillerato se reflejarán en los documentos oficiales de evaluación haciendo constar la expresión «convalidada», sin perjuicio de lo establecido en el artículo 7.3 de esta orden.

7. En el caso de que la asignatura necesaria para obtener la convalidación se esté cursando en el mismo curso académico que la materia objeto de convalidación, se considerará dicha materia como «pendiente de convalidación» a lo largo del curso, consignándose en blanco la casilla correspondiente de las actas de evaluación y haciendo constar en los documentos de evaluación la correspondiente diligencia. Una vez acreditada la superación de la asignatura necesaria para convalidar la materia de Educación Secundaria Obligatoria o Bachillerato, a partir de ese momento se indicará la convalidación consignando la expresión «convalidada» en los documentos de evaluación para la materia correspondiente. En caso de que no se presentara el certificado correspondiente a la superación de la asignatura de las enseñanzas profesionales de música o de danza, necesaria para obtener la convalidación, en la fecha de la evaluación final extraordinaria, la materia cuya convalidación se solicitó se cumplimentará con la calificación «no presentado» en los documentos de evaluación.

8. Las materias objeto de convalidación no serán tenidas en cuenta en el cálculo de la nota media de las correspondientes enseñanzas, sin perjuicio de que en Bachillerato, la nota de la materia optativa, en el

el cas de convalidació amb assignatures de les ensenyances professionals de música o dansa, serà la que els alumnes hagen obtingut en l'assignatura amb què es convalida. En este últim cas, la convalidació haurà de quedar consignada en els documents oficials d'avaluació del Batxillerat pels secretaris dels centres respectius per mitjà de l'oportuna diligència.

Article 10. Procediment per a sol·licitar l'exempció d'Educació Física

1. Cada una de les exempcions regulades en la present orde requerirà la sol·licitud expressa per part de l'alumnat, o dels seus pares o tutors legals si són menors d'edat, d'acord amb el model que s'adjunta com a annex V o annex VI, segons corresponga, o bé utilitzant el model que s'adjunta com a annex I de l'Orde de 15 de juny de 2009, de la Conselleria d'Educació, per la qual s'establixen mesures per a promoure i facilitar l'educació en les diferents ofertes formatives del sistema educatiu, per als esportistes d'elit de la Comunitat Valenciana.

2. Les sol·licituds es presentaran en el centre on l'alumne o alumna estiga matriculat en les ensenyances d'Educació Secundària Obligatoria o de Batxillerat abans del dia 15 d'octubre, i seran segellades i datades pels centres en el moment de la seua presentació.

3. L'alumnat d'Educació Secundària Obligatoria o Batxillerat que estiga cursant ensenyances professionals de dansa haurà de presentar en el centre el document que acredite tindre formalitzada la matrícula per a cursar ensenyances professionals de dansa, junt amb la sol·licitud de l'exempció de la matèria d'Educació Física. Per a l'anotació definitiva de l'exempció en els documents d'avaluació, s'haurà de presentar un certificat d'haver mantingut la matrícula fins a la data de l'avaluació final ordinària.

4. L'alumnat d'Educació Secundària Obligatoria o Batxillerat que sol·licite l'exempció de la matèria d'Educació Física per tindre la condició d'esportista d'alt nivell o d'alt rendiment o d'esportista d'elit de la Comunitat Valenciana, haurà de presentar en el centre el document que acredite estar inclòs en la relació d'esportistes d'alt nivell publicada en el *Butlletí Oficial de l'Estat*, en la relació d'esportistes d'elit publicada en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*, o certificat del Consell Superior d'Esports o del Consell Valencià de l'Esport per a acreditar la condició d'esportista d'alt rendiment durant el curs acadèmic a què es referisca este certificat. Per a l'anotació definitiva de l'exempció en els documents d'avaluació, s'haurà de presentar un certificat d'haver mantingut la condició d'esportista d'alt nivell, d'alt rendiment, o d'esportista d'elit de la Comunitat Valenciana fins a la data de l'avaluació final ordinària.

5. Correspon a la direcció del centre en què l'alumne o alumna curse les corresponents ensenyances d'Educació Secundària Obligatoria o Batxillerat reconèixer les exempcions establides en la present orde. El director o directora notificarà a l'alumnat, o als seus pares o tutors legals si és menor d'edat, abans de que finalitze el mes de novembre, la concessió o denegació motivada de l'exempció i en remetrà una còpia a la Inspecció Educativa. La sol·licitud es podrà entendre desestimada en cas que no s'efectue la notificació de la concessió o denegació corresponent en el termini indicat. Contra la resolució de la direcció del centre, l'alumne o alumna, o bé els seus pares o tutors legals si és menor d'edat, podran interposar en el termini de 20 dies una reclamació davant de la direcció territorial competent en matèria d'educació, que resoldrà la mencionada reclamació. Contra la dita resolució, que no posarà fi a la via administrativa, l'interessat podrà presentar un recurs d'alçada davant de la direcció general competent en matèria d'ordenació i centres docents.

6. Des de la concessió de l'exempció per la direcció del centre, es procedirà a considerar la matèria com a «pendent d'exempció» al llarg del curs, es consignarà en blanc la casella corresponent de les actes d'avaluació i es farà constar en els documents d'avaluació la corresponent diligència. Per a l'anotació definitiva en l'acta final ordinària del terme «exempt/a», s'haurà de presentar un certificat d'haver mantingut la matrícula o la condició anteriorment citades fins a la data de l'avaluació final ordinària. Si no es fa, l'esmentada matèria es considerarà no superada i l'alumne o alumna podrà realitzar la prova extraordinària que tindrà lloc en els primers dies del mes de setembre.

caso de convalidación con asignaturas de las enseñanzas profesionales de música o danza, será la que los alumnos o alumnas hayan obtenido en la asignatura con la que se convalida. En este último caso, la convalidación deberá quedar consignada en los documentos oficiales de evaluación del Bachillerato por los secretarios de los centros respectivos mediante la oportuna diligencia.

Artículo 10. Procedimiento para solicitar la exención de Educación física

1. Cada una de las exenciones reguladas en la presente orden requerirá solicitud expresa por parte del alumnado, o de sus padres o tutores legales si son menores de edad, conforme al modelo que se adjunta como anexo V o anexo VI, según proceda, o bien empleando el modelo que se adjunta como anexo I de la Orden de 15 de junio de 2009, de la Conselleria de Educación, por la que se establecen medidas para promover y facilitar la educación en las diferentes ofertas formativas del sistema educativo, para los deportistas de élite de la Comunitat Valenciana.

2. Las solicitudes se presentarán en el centro donde el alumno o alumna esté matriculado en las enseñanzas de Educación Secundaria Obligatoria o de Bachillerato antes del día 15 de octubre, y serán selladas y fechadas por los centros en el momento de su presentación.

3. El alumnado de Educación Secundaria Obligatoria o Bachillerato que esté cursando enseñanzas profesionales de danza, deberá presentar en el centro el documento que acredite tener formalizada la matrícula para cursar enseñanzas profesionales de danza, junto con la solicitud de la exención de la materia de Educación Física. Para la anotación definitiva de la exención en los documentos de evaluación, se deberá presentar un certificado de haber mantenido la matrícula hasta la fecha de la evaluación final ordinaria.

4. El alumnado de Educación Secundaria Obligatoria o Bachillerato que solicite la exención de la materia de Educación física por tener la condición de deportista de alto nivel o de alto rendimiento o de deportista de élite de la Comunitat Valenciana, deberá presentar en el centro el documento que acredite estar incluido en la relación de deportistas de alto nivel publicada en el *Boletín Oficial del Estado*, en la relación de deportistas de élite publicada en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*, o certificación del Consejo Superior de Deportes o del Consell Valencià de l'Esport para acreditar la condición de deportista de alto rendimiento durante el curso académico al que se refiera dicho certificado. Para la anotación definitiva de la exención en los documentos de evaluación, se deberá presentar un certificado de haber mantenido la condición de deportista de alto nivel, de alto rendimiento, o de deportista de élite de la Comunitat Valenciana hasta la fecha de la evaluación final ordinaria.

5. Corresponde a la dirección del centro en que el alumno o alumna curse las correspondientes enseñanzas de Educación Secundaria Obligatoria o Bachillerato reconocer las exenciones establecidas en la presente orden. El director o directora notificará al alumnado, o a sus padres o tutores legales si es menor de edad, antes de que finalice el mes de noviembre, la concesión o denegación motivada de la exención y remitirá copia a la Inspección Educativa. La solicitud podrá entenderse desestimada en caso de no efectuarse la notificación de la concesión o denegación correspondiente en el plazo indicado. Contra la resolución de la dirección del centro, el alumno o alumna, o bien sus padres o tutores legales si es menor de edad, podrán interponer en el plazo de 20 días una reclamación ante la dirección territorial competente en materia de educación, que resolverá la mencionada reclamación. Contra dicha resolución, que no pondrá fin a la vía administrativa, el interesado podrá presentar un recurso de alzada ante la dirección general competente en materia de ordenación y centros docentes.

6. Desde la concesión de la exención por la dirección del centro, se procederá a considerar la materia como «pendiente de exención» a lo largo del curso, consignándose en blanco la casilla correspondiente de las actas de evaluación y haciendo constar en los documentos de evaluación la correspondiente diligencia. Para la anotación definitiva en el acta final ordinaria del término «exento/a», se deberá presentar un certificado de haber mantenido la matrícula o la condición anteriormente citadas hasta la fecha de la evaluación final ordinaria. De no hacerlo, la citada materia se considerará no superada y el alumno o alumna podrá realizar la prueba extraordinaria que tendrá lugar en los primeros días del mes de septiembre.

7. Si l'alumne o alumna perd la condició d'esportista d'elit, d'alt nivell o d'alt rendiment o renuncia a la matrícula en les ensenyances professionals de dansa abans de la data de la sessió de l'avaluació final ordinària, podrà sol·licitar ser avaluat des d'eixe moment en la matèria d'Educació Física. Esta circumstància es reflectirà per mitjà de la diligència corresponent en els diferents documents d'avaluació.

Article 11. Atenció a l'alumnat

La direcció d'estudis dels centres docents establirà els procediments necessaris per a atendre els alumnes durant els períodes lectius d'impartició de matèries que siguen objecte de convalidació o exempció.

DISPOSICIONS ADDICIONALS

Primera. Sol·licitud de beneficis específics en relació amb el seguiment dels estudis d'Educació Secundària Obligatòria i Batxillerat per a l'alumnat que acredite la condició d'esportista d'alt nivell, d'alt rendiment o d'elit

1. L'alumnat que acredite la condició d'esportista d'alt nivell, d'alt rendiment o d'elit i que desitge sol·licitar la convalidació o exempció d'alguna matèria d'Educació Secundària Obligatòria o Batxillerat, ho farà conforme al procediment establert en els articles 9 i 10 de la present orde.

2. La sol·licitud de qualsevol altre benefici per part d'alumnat amb la condició d'esportista d'alt nivell, d'alt rendiment o d'elit, d'entre els regulats en l'Orde de 15 de juny de 2009, de la Conselleria d'Educació, per la qual s'establixen mesures per a promoure i facilitar l'educació en les diferents ofertes formatives del sistema educatiu, per als esportistes d'elit de la Comunitat Valenciana, es realitzarà conforme al procediment indicat en l'article 5 de la mencionada Orde de 15 de juny de 2009.

Segona. Supervisió de la Inspecció Educativa

La Inspecció Educativa supervisarà i garantirà el compliment del que disposa la present orde, assessorarà els centres docents en la seua aplicació i vetlarà pel correcte compliment dels documents d'avaluació.

Tercera. Interpretació i aplicació de l'orde

Se autoritza la direcció general competent en matèria d'ordenació i centres docents perquè, en l'àmbit de les seues competències, dicte les resolucions o instruccions necessàries per a la interpretació i aplicació del que establix esta orde.

DISPOSICIÓ TRANSITÒRIA

Única. Aplicació a partir del curs 2010-2011

Esta orde serà aplicable per a l'alumnat de la Comunitat Valenciana que curse ensenyances d'Educació Secundària Obligatòria o de Batxillerat a partir del curs acadèmic 2010-2011.

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

Única. Derogació normativa

1. Queden derogades les disposicions següents:

a) Orde de 12 de juliol de 1996, de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, per la qual s'establixen les convalidacions entre les ensenyances del grau mitjà de música i les matèries optatives de l'Educació Secundària Obligatòria i es regula la compatibilitat d'assistència a ambdós ensenyances (DOGV de 30.09.1996).

b) Orde de 4 juny de 1998, de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, que modifica parcialment l'Orde de 12 de juliol de 1996, per la qual s'establixen les convalidacions entre les ensenyances del grau mitjà de música i les matèries optatives de l'Educació Secundària Obligatòria i es regula la compatibilitat d'assistència a ambdós ensenyances, i amplia la regulació de les convalidacions a les ensenyances de dansa (DOGV de 09.07.1998).

c) Resolució de 14 de març de 2000, de la Direcció General d'Ordenació i Innovació Educativa i Política Lingüística, per la qual s'esta-

7. Si el alumno o alumna perdiera la condición de deportista de élite, de alto nivel o de alto rendimiento o renunciase a la matrícula en las enseñanzas profesionales de danza antes de la fecha de la sesión de la evaluación final ordinaria, podrá solicitar ser evaluado desde ese momento en la materia de Educación física. Esta circunstancia se reflejará mediante la diligencia correspondiente en los diferentes documentos de evaluación.

Artículo 11. Atención al alumnado

La jefatura de estudios de los centros docentes establecerá los procedimientos necesarios para atender a los alumnos y alumnas durante los periodos lectivos de impartición de materias que sean objeto de convalidación o exención.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera. Solicitud de beneficios específicos en relación con el seguimiento de los estudios de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato para el alumnado que acredite la condición de deportista de alto nivel, de alto rendimiento o de élite

1. El alumnado que acredite la condición de deportista de alto nivel, de alto rendimiento o de élite y que desee solicitar la convalidación o exención de alguna materia de Educación Secundaria Obligatoria o Bachillerato, lo hará conforme al procedimiento establecido en los artículos 9 y 10 de la presente orden.

2. La solicitud de cualquier otro beneficio por parte de alumnado con la condición de deportista de alto nivel, de alto rendimiento o de élite, de entre los regulados en la Orden de 15 de junio de 2009, de la Conselleria de Educación, por la que se establecen medidas para promover y facilitar la educación en las diferentes ofertas formativas del sistema educativo, para los deportistas de élite de la Comunitat Valenciana, se realizará conforme al procedimiento indicado en el artículo 5 de la mencionada Orden de 15 de junio de 2009.

Segunda. Supervisión de la Inspección Educativa

La Inspección Educativa supervisarà i garantirà el cumplimiento de lo dispuesto en la presente orden, asesorará a los centros docentes en la aplicación de la misma y velará por la correcta cumplimentación de los documentos de evaluación.

Tercera. Interpretación y aplicación de la orden

Se autoriza a la dirección general competente en materia de ordenación y centros docentes para que, en el ámbito de sus competencias, dicte cuantas resoluciones o instrucciones sean precisas para la interpretación y aplicación de lo establecido en esta orden.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Única. Aplicación a partir del curso 2010-2011

Esta orden será de aplicación para el alumnado de la Comunitat Valenciana que curse enseñanzas de Educación Secundaria Obligatoria o de Bachillerato a partir del curso académico 2010-2011.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Única. Derogación normativa

1. Quedan derogadas las siguientes disposiciones:

a) Orden de 12 de julio de 1996, de la Conselleria de Cultura, Educación y Ciencia, por la que se establecen las convalidaciones entre las enseñanzas del grado medio de música y las materias optativas de la Educación Secundaria Obligatoria y se regula la compatibilidad de asistencia a ambas enseñanzas (DOGV de 30.09.1996).

b) Orden de 4 junio de 1998, de la Conselleria de Cultura, Educación y Ciencia, que modifica parcialmente la Orden de 12 de julio de 1996, por la que se establecen las convalidaciones entre las enseñanzas del grado medio de música y las materias optativas de la Educación Secundaria Obligatoria y se regula la compatibilidad de asistencia a ambas enseñanzas, y amplia la regulación de las convalidaciones a las enseñanzas de danza (DOGV de 09.07.1998).

c) Resolución de 14 de marzo de 2000, de la Dirección General de Ordenación e Innovación Educativa y Política Lingüística, por la que

blix el procediment per a la consignació de qualificacions resultants de les convalidacions entre assignatures del grau mitjà de dansa o música i assignatures optatives d'Educació Secundària Obligatòria o de Batxillerat (DOGV 30.03.2000).

d) Resolució de 21 d'abril de 2004, de la Direcció General d'Ensenyament, per la qual es modifica, parcialment, la Resolució de 14 de març de 2000, de la Direcció General d'Ordenació General d'Ordenació i Innovació Educativa i Política Lingüística, per la qual s'establix el procediment per a la consignació de qualificacions resultants de les convalidacions entre assignatures de grau mitjà de dansa o música i assignatures optatives d'Educació Secundària Obligatòria o del Batxillerat (DOGV 04.05.2004).

e) Els epígrafs A), B) i C) de la disposició addicional primera de l'Orde de 19 de juny de 2009, de la Conselleria d'Educació, per la qual es regula l'organització i el funcionament del Batxillerat diürn, nocturn i a distància a la Comunitat Valenciana (DOCV 30.06.2009), quant a la convalidació de les matèries optatives, convalidació de matèries de modalitat de Batxillerat i exempció de la matèria d'Educació Física, respectivament.

f) Els apartats 1, 2 i 3 de la disposició addicional segona de l'Orde de 19 de juny de 2009, de la Conselleria d'Educació, per la qual es regula l'organització i el funcionament del Batxillerat diürn, nocturn i a distància a la Comunitat Valenciana (DOCV 30.06.2009), pel que fa al procediment de sol·licitud i resolució de l'exempció de la matèria d'Educació Física.

2. Queden derogades, així mateix, totes les disposicions del mateix rang o d'un rang inferior que s'oposen al que estableix la present orde.

DISPOSICIÓ FINAL

Única. Entrada en vigor

La present orde entrarà en vigor l'endemà de la seua publicació en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*.

València, 15 de juliol de 2010

El conseller d'Educació,
ALEJANDRO FONT DE MORA TURÓN

ANNEX I

Convalidació de la matèria Música en
Educació Secundària Obligatòria

<i>Matèria d'ESO que es convalida</i>	<i>Assignatura de les ensenyances professionals de música o dansa amb què es convalida</i>
Música de 2n o 3r d'ESO (una d'estes)	1r d'Instrument o Veu de les ensenyances de Música
Música de 4t d'ESO	2n d'Instrument o Veu de les ensenyances de Música
Música de 2n o 3r d'ESO (una d'estes)	1r de Música de les ensenyances de Dansa
Música de 4t d'ESO	2n de Música de les ensenyances de Dansa

ANNEX II

Convalidació de matèries optatives en
Educació Secundària Obligatòria

<i>Matèria optativa d'ESO que es convalida</i>	<i>Assignatura de les ensenyances professionals de Música o Dansa amb què es convalida</i>
Optativa convalidada ESO Música	Certificat d'ensenyances elementals de Música
Optativa convalidada ESO Música	Superació de la prova d'accés a les ensenyances professionals de Música

se establece el procedimiento para la consignación de calificaciones resultantes de las convalidaciones entre asignaturas del grado medio de danza o música y asignaturas optativas de Educación Secundaria Obligatoria o de Bachillerato (DOGV 30.03.2000).

d) Resolución de 21 de abril de 2004, de la Dirección General de Enseñanza, por la que se modifica, parcialmente, la Resolución de 14 de marzo de 2000, de la Dirección General de Ordenación General de Ordenación e Innovación Educativa y Política Lingüística, por la que se establece el procedimiento para la consignación de calificaciones resultantes de las convalidaciones entre asignaturas de grado medio de danza o música y asignaturas optativas de Educación Secundaria Obligatoria o del Bachillerato (DOGV 04.05.2004).

e) Los epígrafes A), B) y C) de la disposición adicional primera de la Orden de 19 de junio de 2009, de la Conselleria de Educación, por la que se regula la organización y el funcionamiento del Bachillerato diurno, nocturno y a distancia en la Comunitat Valenciana (DOCV 30.06.2009), en cuanto se refieren a la convalidación de las materias optativas, convalidación de materias de modalidad de Bachillerato y exención de la materia de educación física, respectivamente.

f) Los apartados 1, 2 y 3 de la disposición adicional segunda de la Orden de 19 de junio de 2009, de la Conselleria de Educación, por la que se regula la organización y el funcionamiento del Bachillerato diurno, nocturno y a distancia en la Comunitat Valenciana (DOCV 30.06.2009), en lo referente al procedimiento de solicitud y resolución de la exención de la materia de educación física.

2. Quedan derogadas, así mismo, cuantas disposiciones de igual o inferior rango se opongan a lo establecido en la presente orden.

DISPOSICIÓ FINAL

Única. Entrada en vigor

La presente orden entrará en vigor al día siguiente al de su publicación en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*.

Valencia, 15 de julio de 2010

El conseller de Educación,
ALEJANDRO FONT DE MORA TURÓN

ANEXO I

Convalidación de la materia Música en E
ducación Secundaria Obligatoria

<i>Materia de ESO que se convalida</i>	<i>Asignatura de las enseñanzas profesionales de música o danza con la que se convalida</i>
Música de 2º o 3º de ESO (una de ellas)	1º de Instrumento o Voz de las enseñanzas de Música
Música de 4º de ESO	2º de Instrumento o Voz de las enseñanzas de Música
Música de 2º o 3º de ESO (una de ellas)	1º de Música de las enseñanzas de Danza
Música de 4º de ESO	2º de Música de las enseñanzas de Danza

ANEXO II

Convalidación de materias optativas en
Educación Secundaria Obligatoria

<i>Materia optativa de ESO que se convalida</i>	<i>Asignatura de las enseñanzas profesionales de música o danza con la que se convalida</i>
Optativa convalidada ESO Música	Certificado de enseñanzas elementales de música
Optativa convalidada ESO Música	Superación de la prueba de acceso a las enseñanzas profesionales de música

Optativa convalidada ESO Música	Superació d'una assignatura de qualsevol curs de les ensenyances professionals de Música
Optativa convalidada ESO Dansa	Certificat d'ensenyances elementals de Dansa
Optativa convalidada ESO Dansa	Superació de la prova d'accés a les ensenyances professionals de Dansa
Optativa convalidada ESO Dansa	Superació d'una assignatura de qualsevol curs de les ensenyances de Dansa

ANNEX III

Convalidació de matèries de modalitat en Batxillerat amb determinades assignatures de les ensenyances professionals de música

<i>Matèria de Batxillerat que es convalida</i>	<i>Assignatura de les ensenyances professionals de música amb què es convalida</i>
Anàlisi Musical I	2n curs d'Harmonia
Anàlisi Musical II	1r curs d'Anàlisi o 1r curs de Fonaments de Composició
Cultura Audiovisual	Cultura Audiovisual
Història de la Música i de la Dansa	1r i 2n cursos d'Història de la Música
Llenguatge i Pràctica Musical	3r curs d'Instrument Principal o Veu

ANNEX IV

Convalidació de matèries de modalitat en Batxillerat amb determinades assignatures de les ensenyances professionals de dansa

<i>Matèria de Batxillerat que es convalida</i>	<i>Assignatures de les ensenyances professionals de dansa amb què es convalida</i>
Anatomia Aplicada	1r i 2n cursos d'Anatomia i Biomecànica Aplicada a la Dansa
Arts Escèniques	Interpretació i Creativitat i Dansa
Història de la Música i de la Dansa	Origen i Evolució de la Dansa i una d'entre les assignatures següents: Origen i Evolució del Flamenc Història de la Dansa Espanyola Història de la Dansa Clàssica Història de la Dansa Moderna i Contemporània
Llenguatge i Pràctica Musical	3r curs de Música

Optativa convalidada ESO Música	Superación de una asignatura de cualquier curso de las enseñanzas profesionales de música
Optativa convalidada ESO Danza	Certificado de enseñanzas elementales de danza
Optativa convalidada ESO Danza	Superación de la prueba de acceso a las enseñanzas profesionales de danza
Optativa convalidada ESO Danza	Superación de una asignatura de cualquier curso de las enseñanzas de danza

ANEXO III

Convalidación de materias de modalidad en Bachillerato con determinadas asignaturas de las enseñanzas profesionales de música

<i>Materia de Bachillerato que se convalida</i>	<i>Asignatura de las enseñanzas profesionales de música con la que se convalida</i>
Análisis Musical I	2º curso de Armonía
Análisis Musical II	1º curso de Análisis o 1º curso de Fundamentos de Composición
Cultura Audiovisual	Cultura Audiovisual
Historia de la Música y de la Danza	1º y 2º cursos de Historia de la Música
Lenguaje y Práctica Musical	3º curso de Instrumento Principal o Voz

ANEXO IV

Convalidación de materias de modalidad en Bachillerato con determinadas asignaturas de las enseñanzas profesionales de danza

<i>Materia de Bachillerato que se convalida</i>	<i>Asignaturas de las enseñanzas profesionales de danza con la que se convalida</i>
Anatomía Aplicada	1º y 2º cursos de Anatomía y Biomecánica Aplicada a la Danza
Artes Escénicas	Interpretación y Creatividad y Danza
Historia de la Música y de la Danza	Origen y Evolución de la Danza y una de entre las siguientes asignaturas: Origen y Evolución del Flamenco Historia de la Danza Española Historia de la Danza Clásica Historia de la Danza Moderna y Contemporánea
Lenguaje y Práctica Musical	3º curso de Música

ANNEX V / ANEXO V



**SOL·LICITUD DE BENEFICIS ESPECÍFICS EN RELACIÓ AMB EL SEGUIMENT
 DELS ESTUDIS D'EDUCACIÓ SECUNDÀRIA OBLIGATÒRIA I BATXILLERAT**
**SOLICITUD DE BENEFICIOS ESPECÍFICOS EN RELACIÓN CON EL SEGUIMIENTO
 DE LOS ESTUDIOS DE EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA Y BACHILLERATO**

MP031573

A DADES D'IDENTIFICACIÓ DE L'ALUMNE/A / DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL ALUMNO/A			
COGNOMS / APELLIDOS		NOM / NOMBRE	
DATA NAIXEMENT / FECHA NACIMIENTO			
DNI	NUSS (1)	CURS / CURSO	GRUP / GRUPO

DADES DEL PARE, MARE O TUTOR/A / DATOS DEL PADRE, MADRE O TUTOR/A			
COGNOMS / APELLIDOS		NOM / NOMBRE	
DNI			

B SOL·LICITA / SOLICITA	
<p>D'acord amb la convocatòria, que l'estudiant d'ESO o Batxillerat pugua obtindre els beneficis següents: De acuerdo con la convocatoria, que el estudiante de ESO o Bachillerato pueda obtener los beneficios siguientes:</p>	
<input type="checkbox"/> EDUCACIÓ SECUNDÀRIA OBLIGATÒRIA / EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA (Si és el cas, trieu una de les dos opcions del primer apartat / En su caso, escoger una de las dos opciones del primer apartado)	
EXEMPCIÓ DE L'EDUCACIÓ FÍSICA / EXENCIÓN DE LA EDUCACIÓN FÍSICA	<input type="checkbox"/>
ADAPTACIÓ CURRICULAR / ADAPTACIÓN CURRICULAR	<input type="checkbox"/>
CONVALIDACIÓ DE L'OPTATIVA / CONVALIDACIÓN DE LA OPTATIVA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> BATXILLERAT / BACHILLERATO (Si és el cas, trieu una de les dos opcions del primer apartat / En su caso, escoger una de las dos opciones del primer apartado)	
EXEMPCIÓ DE L'EDUCACIÓ FÍSICA / EXENCIÓN DE LA EDUCACIÓN FÍSICA	<input type="checkbox"/>
ADAPTACIÓ CURRICULAR / ADAPTACIÓN CURRICULAR	<input type="checkbox"/>
CONVALIDACIÓ DE L'OPTATIVA / CONVALIDACIÓN DE LA OPTATIVA	<input type="checkbox"/>

C DOCUMENTACIÓ QUE S'ADJUNTA / DOCUMENTACIÓN QUE SE ADJUNTA	
<input type="checkbox"/> Esportista d'alt nivell (BOE) / Deportista de alto nivel (BOE)	
<input type="checkbox"/> Certificat esportista d'alt rendiment del CVE o del CSD / Certificado deportista de alto rendimiento del CVE o del CSD	
<input type="checkbox"/> Esportista d'elit de la Comunitat Valenciana (DOCV) / Deportista de élite de la Comunitat Valenciana (DOCV)	
<input type="checkbox"/> Certificat de matrícula en ensenyances professionals de dansa / Certificado de matrícula en enseñanzas profesionales de danza	

(1) NUSS: És el número d'usuari de la Seguretat Social / Es el número de usuario de la Seguridad Social

Pare, mare o tutor/a / Padre, madre o tutor/a

Vist i plau / Vº Bº
 El/La director/a

Firma: _____

Firma: _____

Data / fecha: _____

Data / fecha: _____

REGISTRE D'ENTRADA REGISTRO DE ENTRADA
DATA D'ENTRADA EN L'ÒRGAN COMPETENT FECHA DE ENTRADA EN EL ÓRGANO COMPETENTE

Les dades personals que conté l'imprès podran ser incloses en un fitxer perquè siguen tractades per la Conselleria d'Educació, fent ús de les funcions pròpies que té atribuïdes en l'àmbit de les seues competències, i es podrà dirigir a qualsevol òrgan seu per a exercir els drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició, segons disposa la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal (BOE núm. 298, de 14 de desembre de 1999).

Los datos personales contenidos en este impreso podrán ser incluidos en un fichero para su tratamiento por la Conselleria de Educación, en el uso de las funciones propias que tiene atribuidas en el ámbito de sus competencias, pudiendo dirigirse a cualquier órgano de la misma para ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, según lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (BOE núm. 298, de 14 de diciembre de 1999).


(1/2) EXEMPLAR PER A L'ADMINISTRACIÓ / EJEMPLAR PARA LA ADMINISTRACIÓN

CE - DGITE

DIN - A4

IA - 18500 - 01 - E

ANNEX VI / ANEXO VI

 GENERALITAT VALENCIANA	SOL·LICITUD DE CONVALIDACIÓ DE MATÈRIES DELS ESTUDIS D'EDUCACIÓ SECUNDÀRIA OBLIGATÒRIA I BATXILLERAT AMB LES ENSENYANCES PROFESSIONALS DE MÚSICA I DANSA SOLICITUD DE CONVALIDACIÓN DE MATERIAS DE LOS ESTUDIOS DE ENSEÑANZA SECUNDARIA OBLIGATORIA Y BACHILLERATO CON LAS ENSEÑANZAS PROFESIONALES DE MÚSICA Y DANZA
--	--

MP031573

A DADES D'IDENTIFICACIÓ DE L'ALUMNE/A / DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL ALUMNO/A

COGNOMS / APELLIDOS		NOM / NOMBRE		DATA NAIXEMENT / FECHA NACIMIENTO
DNI	NUSS (1)	CURS / CURSO	GRUP / GRUPO	

DADES DEL PARE, MARE O TUTOR/A / DATOS DEL PADRE, MADRE O TUTOR/A

COGNOMS / APELLIDOS	NOM / NOMBRE	DNI
---------------------	--------------	-----

B SOL·LICITA / SOLICITA

D'acord amb la convocatòria, que l'estudiant d'ESO o Batxillerat pugua convalidar les matèries següents:
 De acuerdo con la convocatoria, que el estudiante de ESO o Bachillerato pueda convalidar las siguientes materias:

<input type="checkbox"/> EDUCACIÓ SECUNDÀRIA OBLIGATÒRIA / EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA			
CONVALIDACIÓ DE LA MÚSICA DE 2n O 3r CURS CONVALIDACIÓN DE LA MÚSICA DE 2º O 3º CURSO	<input type="checkbox"/>		
CONVALIDACIÓ DE LA MÚSICA DE 4t CURS CONVALIDACIÓN DE LA MÚSICA DE 4º CURSO	<input type="checkbox"/>		
CONVALIDACIÓ DE L'OPTATIVA / CONVALIDACIÓN DE LA OPTATIVA	<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/> BATXILLERAT / BACHILLERATO			
CONVALIDACIÓ DE MATÈRIES DE MODALITAT / CONVALIDACIÓN DE MATERIAS DE MODALIDAD			
ANÀLISI MUSICAL I / ANÁLISIS MUSICAL I	<input type="checkbox"/>	ANÀLISI MUSICAL II / ANÁLISIS MUSICAL II	<input type="checkbox"/>
ANATOMIA APLICADA / ANATOMÍA APLICADA	<input type="checkbox"/>	ARTS ESCÈNIQUES / ARTES ESCÉNICAS	<input type="checkbox"/>
CULTURA AUDIOVISUAL / CULTURA AUDIOVISUAL	<input type="checkbox"/>	HISTÒRIA DE LA MÚSICA I DE LA DANSA HISTORIA DE LA MÚSICA Y DE LA DANZA	<input type="checkbox"/>
LLENGUATGE I PRÀCTICA MUSICAL LENGUAJE Y PRÁCTICA MUSICAL	<input type="checkbox"/>		
CONVALIDACIÓ DE L'OPTATIVA CONVALIDACIÓN DE LA OPTATIVA	<input type="checkbox"/>		

C DOCUMENTACIÓ QUE S'ADJUNTA / DOCUMENTACIÓN QUE SE ADJUNTA

- Certificat acadèmic / certificado académico
- Certificat de matrícula / certificado de matrícula

(1) NUSS: És el número d'usuari de la Seguretat Social / Es el número de usuario de la Seguridad Social

Pare, mare o tutor/a / Padre, madre o tutor/a

Vist i plau / Vº Bº
Ei/La director/a

Firma: _____

Firma: _____

Data / fecha: _____

Data / fecha: _____

REGISTRE D'ENTRADA REGISTRO DE ENTRADA
DATA D'ENTRADA EN L'ÒRGAN COMPETENT FECHA DE ENTRADA EN EL ÓRGANO COMPETENTE

Les dades personals que conté l'imprès podran ser incloses en un fitxer perquè siguin tractades per la Conselleria d'Educació, fent ús de les funcions pròpies que té atribuïdes en l'àmbit de les seues competències, i es podrà dirigir a qualsevol òrgan seu per a exercir els drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició, segons disposa la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal (BOE núm. 298, de 14 de desembre de 1999).

Los datos personales contenidos en este impreso podrán ser incluidos en un fichero para su tratamiento por la Conselleria de Educación, en el uso de las funciones propias que tiene atribuidas en el ámbito de sus competencias, pudiendo dirigirse a cualquier órgano de la misma para ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, según lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (BOE núm. 298, de 14 de diciembre de 1999).

(1/2) EXEMPLAR PER A L'ADMINISTRACIÓ / EJEMPLAR PARA LA ADMINISTRACIÓN

CE - DGTTE

DIN - A4

IA - 18501 - 01 - E